

**Мокшень разговорнай синтаксисть кой-кона эсь лацонь ширензон колга
(О некоторых особенностях разговорного синтаксиса мокшанского
языка)**

9 - 11 классы

Рогожина В.Ф., заведующий лабораторией
этнокультурного образования
ГБУ ДПО РМ «ЦНППМ «Педагог 13.ру»

Ётай веконь комозце кизотнень лингвистическяй наукась кармасть шарфнема мяль разговорнай корхтамасть лагс. Диалектнень и говорхнень (корхтафкснень) тонафнемаснон эзда ученайхне кармасть шарфнема мяль разговорнай корхтамасть эсь лацонь ширензон лагс. Содаф сявок, што кялень исследовательхнень ётка ашель фкя ванфкс тя кизефксть коряс.

70-це кизотнень эвондасть работат разговорнай корхтамасть коряс. Россияса эвондасть исследовательскяй центрат, коса ванондовсть разговорнай корхтамань кизефксне. Оцю путфксноль российскяй языкознаниясь тя кизефксть ваномста О. А. Лаптевать [Лаптева 1976: 399], О. Б. Сиротининать [Сиротинина 1983: 80] и лиятнень. Кялень исследовательхнень мяльснон коряс, разговорнай корхтамасть васьфневи семьяса, кудъеткса, профессиональной сфераса. Разговорнай корхтамасть канни общениянь (фкя-фкянь мархта корхтамань) функция и сяда сидеста васьфневи устной формаса, ломаттнень фкя-фкянь мархта васедемста, лиякс мярьгомс диалогонь корхтамаса. Китькстасаськ, што диалогонь корхтамаса ингольдень арьсема аф эряй. Тянь эзда лисенди, разговорнай корхтамасть – апак аноклаф корхтама.

Эряви азомс, мокшень разговорнай корхтамасть тянемс апак тонафнек. Китькстасаськ, разговорнай корхтамаса ули экспрессия. Тяфтама корхтамасть фалу архтф, ули эсь тусоц. Но уленди и тяфта, што экспрессиясь архтсы аф всякай азондомать. Лияста, ваномок темать, условиятнень лагс, корхтамасть мольфтеви нейтральной валонь и выражениянь тевс нолязь.

Эсь статьясонк ёратама няфтемс разговорнай синтаксисть кой-кона эсь лацонь ширензон. Содаф, што синтаксиссь – грамматикань пялькс, коса разговорнай эсь лацонь ширетне няфтевихть сяда лац. Разговорнай синтаксисть эсь лацонь ширенза няфтевихть:

- 1) именительнай падежть мархта соф конструкциятнень вельде. Кепотьксонди: *Панарсь тя сатинонь / няфтесть тейне; Куярхне улихть? – Куярхт аш / ванды кандан // (куярне аш); Куд сон путсь / эчке пичень //*;
- 2) инфинитив мархта конструкциятнень вельде. Тяфтама конструкцияса шарфтови мяль предметть эрявикшинц лагс. *Эряви (сави) рамамс пеелем / тише лядемс //* (Эряви рамамс пеелемс, штоба лядемс тише);
- 3) разговорнай номинациятнень вельде. Тяза канневихть тяфтама схематне:

а) относительной местоимение + инфинитив (мезьса сёрмадомс, мезьса модемс (самс, ардомс), мезьда ярхцамс). Кепотьксонди: *Ули мезе щамс? Ули мезьда ярхцамс?; Пачкодеть мезьса?* и лият.

б) местоимение + личной формаса глагол: *Эй, кие тоса ули живой, тинь васьфтеда инжи!*

Сидеста тяфтама типонь номинациятне сувафневихть корхтамати специальной средстваптома. Тяса аф няфтеви специальной валсь. Кепотьксонди: *Дай тейне ков путомс (марамс) модамарьть*. Литературнай кяльса тяфтама конструкциятне няфневихть аф аналитическяй, а синтаксическяй основаса. Лиякс мярьгомс, тевс нолявихть синтаксисонь специальной средстватне. Кепотьксонди: *Макст тейне кодамовок кяскав, штоба марамс модамарьхть*.

Разговорнай корхтамаса сидеста васьфневихть союзптома сложнай валрисьмотне. Корхтамаса тяфтама валрисьмотне вановихть кода аналитическяй конструкцият. Содаф, союзнай сложнай валрисьмоса пяльксне фкя-фкянь мархта сотфт синтаксисонь специальной средстава (сочинительнай и подчинительнай союза). Кепотьксонди: *Суван лавкав, штоба рамамс киш*. Союзптома сложнай валрисьмоса пяльксне няфневихть лексико-семантическяй содержаниянь коряс. Кепотьксонди: *Лавкав суван / киш тейне эряви*. Туфтальсь няфтеви лавкав и киш валхнень вельде. Лиякс мярьгомс, валрисьмоса основной нагрузкась кандови лавкав и киш валхнень лангс. Тянь эзда няеви, што разговорнай корхтамаса сяда сидеста нолявихть тевс союзптома сложнай валрисьмотне.

Аналитическяй конструкцияда башка, разговорнай корхтамаса сидеста васьфневихть аф пяшксе валрисьмотне.

Кода китькстазе О. С. Ахмановась, «аф пяшксе валрисьмотне – валрисьмот, коса аш валрисьмонь фкя или сяда лама член [Ахманова 1966]». Кялень исследовательсь явфты:

а) контекстуальной аф пяшксе валрисьмот, лиякс мярьгомс, тяфтама валрисьмоса аф сатыкс элементтне азондовихть корхтамаса ситуациянь коряс;

б) стационарной аф пяшксе валрисьмот, лиякс мярьгомс, валрисьмот, конат улихть содаф корхтамаса.

Д. Э. Розенталень, М. А. Теленковать мяльсон коряс, «аф пяшксе валрисьмось – валрисьме, конань грамматическяй структурац аф пяшксе, коса аф саты фкя или сяда лама член» [Розенталь, Теленкова 1972].

Мокшень кялень синтаксисса сёрматф, аф пяшксе валрисьмокс лувовихть ся валрисьмотне, конатнень эса нолдаф валрисьмонь главнай или второстепеннай членць [МКС, 2008: 82].

Кялень исследовательхнень мяльсон коряс лисенди, аф пяшксе валрисьмокс лувовихть валрисьмотне, конат ачихть-эряйхть сингалкс сянди, мезь сявф или контекстста, или ситуацияста, или ломаттнень фкя-фкянь мархта корхтамаста.

Мокшень разговорнай корхтамаса васьфневихть:

1) ситуативнай аф пяшксе валрисьмот. Тяфтама валрисьмотнень эса аф лемдевихть члетне, конат шарьхкотьфт ситуациять коряс. Кепотьксонди: *Мон рамаса сянгярать* (корхтамась моли панарть колга); *Профессорть кабинетс сувай сазороц, ведьгемонь ветешка кизоса, нинге мазы ава. Сазортъ и дуганть эса лама фкя лацоннеда. Лангсонза кудъётконь щапт. Крвьастьсы поталакста нюръги люстрать.*

- *А качафтоть!...* – яфиесы кяденц шаманц инголе (корхтамась моли лама таргамать колга)
- *Тя мьзарс тон ашелеть кудса, воляс мянендень, – пееди Истомин.*
- *Саты рахамс, Паша. Аф монь кизосон частонь ащекинемс очередьса, – Римма Васильевна таргай зепстонза кагод и венептьсы дуганонцты. – Н а вов, шять, кенярьфттянза.*
- *Мезе тяфтамсь?*
- *Лувк, кармат содамонза.*

2) диалогическяй (диалогонь корхтамаса) аф пяшксе валрисьмот. Диалогонь корхтамать коряс синь явондовихть: валрисьмот-кизефкст, валрисьмот-ответт, валрисьмот-репликат. Китькстасаськ, што тяфтама валрисьмотне сотфт фкя-фкянь мархта контекстть и ситуациять коряс, пяшкодевихть корхтамань средстваса (сурса-кядьса няфтемась, ломанть мимиканц вельде и стак тов).

Кепотьксонди: **валрисьмот-кизефкст.** Кизефкснень вельде няфтеви смузень кемокстама или меколанкт.

Омбоце шиня вармакс сувась аудиторияв Анна Матвеевнаньке. Шамац акша кагод лаца, кяденза тьрнатыхть, валоц аф азови. – Кие кошардодязь?... Тиемасть кудсонк рахсема вастокс. Ашень учсе эздонт мезевок тяфтама, ашень учсе... – мярьгсь сон апак шумбрактт мархтонк.

– *Мезе лиссь, Анна Матвеевна? – кизефтезе Анютинась. – Мезе лиссь, кизефнесасть?...*» (И. Вешкин. Од кизонь казне, Мокша, № 4, 2013: 141).

Эряви азомс, художественнай диалогса разговорнай элементне васьфневихть пяк сидеста. Кепотьксонди:

- *Римма, тя мезе тяфтамсь?*
- *А ся: ингольдень ървяце сай варжамот.*
- *Но минь вьдь ашеме васетькине мархтонза пьцтай кемгафтува киза.*
- *Мес кьда?*
- *Мезенди тяни?...*

Валрисьмот-ответт.

- *Мес ламос? – кизефтезе мирденц.*
- *Тячи урокта ламоль.*
- *Кодама урокт?*
- *Литература, физика, история....*

Лияста аф пяшксе валрисьмотнень эса валрисьмонь члетт аш, ответнай репликась няфтеви местоименияса, частицаса или междометияса. Кепотьксонди:

- *А тянь мезенди рамайть?*

– *Кода мезенди?! Эчке книгать мархта максозь. Нагрузканди.* (Е. Чудайник. Тувонязе арась тувокс, Мокша, 1993, № 11-12: 206).

– *Тяса ламос аш месь прят синнемс, сембось шарьхкодеви. Сон вѣдь аф получси эздот алиментт, а эрямс, улема, тонадсь козяста.*

– *А дярай тон аф кучсят тейнза ярмак?* – *дивандась Истомин.*

– *А мес мон тейнза карман кучсема? Катя тяни сонць ни оцю, катк сонць ётафтсыне, коза эряви. Тейнза мон ковти кафксть кучсян аф ламнянь.*

– *А ну-да, ну-да. Но мезе тиёмс?*

– *Салага! Мезе тон шарьхкодят тя тевса?* – *кяжсякшни Руслан.*

– *Сон профессоронь стирь, а тон кият? Слесарень цѣрат!*

– *Ну и мес мле?* (Ф. Пьянзин, Сязьф арьсемат: 35).

Максф кепотькснень эзда няеви, диалогонь корхтамать сонцень структурац. Диалогнь валрисьмотне стуктурань и грамматикань ширде аф фкат: финцне эздост тиевомань коряс самостоятельнойть, лиятне сотфт ингольдень текстть мархта.

Разговорнай синтаксисть эсь лацонь ширекс лувсаськ *да, мле, аш* и *аф* валхнень-валрисьмотнень тевс нолямаснон. Тяфтама валрисьмотне сяда сидеста васьфневихть диалогонь корхтамаса. *Да* валсь-валрисьмось канды кемокстамань смузь. Кепотьксонди:

– *Бѣта ёфси аф кунароль, а вѣдь ётась ни кеветие киза. И сонга тяни кеняръкишнель, – арьсезь азозе Римма Васильевна.*

– *Тон Стешань колга?*

– *Да, сонь* (Ф. Пьянзин, Сязьф арьсемат: 10).

– *Лятт тязк, мѣзарс аф муви васта. – Истомин кѣрьвясти папираса, аф ламос аф каишторды. – А Катянь мархтот сявасак?*

– *А кода мле? Сон стирезе* (Ф. Пьянзин, Сязьф арьсемат: 21).

Аф валсь-валрисьмось канды кемокстамань смузь. Кепотьксонди:

– *Тон ... кинь мархта кармат... – Римма Васильевна коданга аф мушенды валхт. – Кинь мархта лядат: тядяцень или аляцень?*

– *М-мон аф содаса... Тянь колга ашень арьсе... А дярай аф марса карматама эряма?*

– *Улема, аф.*

– *Ну, азк ина, месь тон...*

– *Азк, сякокс вѣдь эряви азомс, – кошеряйхть Нелянь эса ялганза.*

– *Катя повсь... тракторть алу... – летнязь мярьгсь Неля.*

– *Но сон шиса? – марявь трубкаста вайгяль.*

– *Аш, – сетьмоста отвечась Неля* (Ф. Пьянзин, Сязьф арьсемат: 59).

Разговорнай синтаксисть эсь лацонь ширекс лувсаськ повторть (валть аф весть азоманц). Башка мяль шарфттама корхтамаса глаголть коммуникативнай роленц кизефксть лангс. Повторть вельде корхтамась явови, тянь мархта няфтьсы коммуникативнай эрявиксшить, инь важнайть. Кепотьксонди: *Симонди* Славин кудса? *Симонди.* *Ирецтоньбрат кудонц*

шарфтозе прянц лангс? *Шарфтозе*. Рьванцты *савсь* удомс шабрань пяле? *Савсь* (Ю. Кузнецов «Ожудова, вишке коволхт», 1981: 182). Тяфтама повторть ролец пяк мала сянди, конань тисы логическяй ударениясь. Мьяльсь-азомась (высказываниясь) *Симонди* Славин кудса? *Симонди* няфтеви логическяй ударениясь прашенды *симонди* глаголть лангс, но тяфтеви сяда вииста. Тяфтама повторть вельде корхтайсь мърдафтсы кулхцондыть азфти, башка мяль шарфты аф весть азови члеттнень лангс.

Повторхне келиста няфтевихть фольклорнай произведениятнень эса. Кепотьксонди: *Ой, тон* пяльняняй, *ой, тон* матаняй,

Коза щать-карять, *коза*, вай, сърхкать.

Кадыть эряфкять, родной масторнять.

Стака урмаса *ламос* сярядеть.

Ламос, пяльняняй, нужна няендеть.

Кода сёрмады Г. А. Будагов, фольклорнай произведениятнень эса повторть васьфневомац азондови, васендакигя, сянь мархта, «што ламонцне эздост тиевсть-арсьевсть ся пингть, мьзярда сёрмадыть или корхтайть ашель сознательнай отношенияц эсь кортаманцты-азфонцты» [Будагов 1977: 116].

Максф кепотьксне корхтайхть сянь колга, што разговорнай синтаксисть улихть эсь лацонь ширенза. Васенце вастти путолеськ *да, мле, аш* и *аф* валхнень-валрисьмотнень тевс нолямаснон, омбоцети – аф пяхксе валрисьмотнень васьфневомаснон, колмоцети – именительнай падежть мархта сотф конструкциятнень вельде, инфинитив мархта конструкциятнень вельде.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

- 1 Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. – М. : Наука, 1996. – 608 с.
- 2 Лаптева О. А. Русский разговорный синтаксис. – М. : Наука, 1976. – 399 с.
- 3 Лукьянова Н. А. Экспрессивная лексика разговорного употребления. Проблема семантики / Н. А. Лукьянова. Отв. ред. А. И. Федоров. – Новосибирск : Наука, сиб. отд-ние, 1986, – 230 с.
- 4 Розенталь Д. Э., Теленкова М. А. Справочник лингвистических терминов. Пособие для учителя / Д. Э. Розенталь, М. А. Теленкова. – М.: Просвещение, 1972. – 495 с.
- 5 Сиротинина О. Б. Русская разговорная речь / О. Б. Сиротинина. – М. : Просвещение, 1983. – 80 с.